

Z M L U V A
č. ÚVTOS-36/34-2019
o vykonávaní prác

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

medzi

Objednávateľom:

Názov organizácie:	Nidec Global Appliance Slovakia s.r.o.
Právna forma:	Spoločnosť s ručením obmedzeným
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Nitra, oddiel Sro, vložka č. 13235/N
Sídlo:	Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce
Korešpondenčná adresa:	Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce
Štatutárny orgán/zastúpený:	Iztok Virant, konateľ spoločnosti
Poverení pracovníci:	Gerald Kober, Jana Šabová
Bankové spojenie:	VÚB, a.s.
Č. účtu/IBAN:	
IČO:	35800399
DIČ:	2020235437
IČ DPH:	SK2020235437
e-mail:	

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Poskytovateľom:

Názov organizácie:	Ústav na výkon trestu odňatia slobody
Právna forma:	Rozpočtová organizácia zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky zo dňa 31. 01. 2001 v znení neskorších dodatkov
Sídlo:	Vašinova 124/59, 950 61 Nitra-Chrenová
Korešpondenčná adresa:	Vašinova 124/59, priečinok 18C, 950 61 Nitra-Chrenová
Štatutárny orgán/zastúpený:	plk. PaedDr. Eleonóra Grófová, riaditeľka ústavu
Poverení pracovníci:	Ing. Martin Sládek, Bc. Jana Mandelíková
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Č. účtu/IBAN:	
IČO:	738417
DIČ:	2021204944
Fax:	
e-mail:	

(ďalej len „poskytovateľ“)

(objednávateľ a poskytovateľ spoločne ďalej aj „zmluvné strany“).

Čl. 1

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy o vykonávaní prác (ďalej len „zmluva“) je záväzok poskytovateľa vykonávať pre objednávateľa za odplatu práce spojené s kompletizáciou káblov a káblových zväzkov a iné nešpecifikované práce (napr. kontrola kvality, organizácia prác) podľa pokynov a priameho riadenia objednávateľa za podmienok dohodnutých v zmluve prostredníctvom odsúdených vykonávajúcich trest odňatia slobody v Ústave na výkon trestu odňatia slobody Nitra-Chrenová (ďalej len „odsúdené“), v súlade s § 43 ods. 2 zákona č. 475/2005 Z. z. o výkone trestu odňatia slobody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o výkone trestu“).
- 1.2 Objávateľ sa zaväzuje vykonané práce v danom rozsahu riadne prevziať a za vykonané práce zaplatiť dohodnutú cenu uvedenú v čl. 3 zmluvy.

Čl. 2

Čas, miesto a rozsah plnenia

- 2.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 01. 07. 2019 do 31. 12. 2019.
- 2.2 Poskytovateľ zabezpečí plnenie predmetu zmluvy v pracovných dňoch v jednozmennej alebo dvojzmennej prevádzke vo vymedzenej pracovnej dobe v dĺžke od 5 h do 8,5 h.
- 2.3 V prípade prerušenia prác z dôvodu nedostatku materiálu, alebo z iných osobitných dôvodov o tom objednávateľ vyrozumie bez meškania poskytovateľa.
- 2.4 O výkon prác mimo pracovné dni alebo nad rámec vymedzeného pracovného času podľa bodu 2.2, je v prípade potreby objednávateľ povinný písomne (e-mailom alebo faxom) požiadať poskytovateľa najmenej dva pracovné dni pred ich výkonom, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Poverený pracovník poskytovateľa žiadosť podľa prvej vety predloží na schválenie štatutárnemu orgánu poskytovateľa.
- 2.5 Na vykonaní prác sa spravidla zúčastní 4 až 10 odsúdených, podľa požiadavky objednávateľa a kapacitných možností poskytovateľa, a to po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 2.6 Miestom výkonu prác sú priestory poskytovateľa v objektivej sústave ústavu na adrese sídla poskytovateľa uvedenej v záhlaví zmluvy (ďalej len „pracovisko“).

Čl. 3

Cena, platobné podmienky a spôsob úhrady

- 3.1 Cena za plnenie predmetu zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán podľa ustanovení zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, zákona o výkone trestu a podľa nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 384/2006 Z. z. o výške pracovnej odmeny a podmienkach jej poskytovania obvineným a odsúdeným v znení neskorších predpisov (ďalej len „nariadenie vlády“). V uvedenej sadzbe je zahrnutá

okrem iného aj finančná prirážka poskytovateľa na krytie povinných odvodov a jeho všetky ďalšie náklady súvisiace s výkonom prác, okrem tých, ktoré v zmysle tejto zmluvy znáša objednávateľ. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za každú odpracovanú hodinu (1 hodina/odpracovaný deň) odsúdenej zaradenej na funkcii vedúca pracovnej skupiny (kontrola kvality, plánovanie, zaúčanie, organizácia výroby) sumu **2,40 €** (slovom: dve eurá a štyridsať centov).

Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za každú odpracovanú hodinu odsúdenej v záúčnej dobe (5 pracovných dní) sumu **2,40 €** (slovom: dve eurá a štyridsať centov).

3.2 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za 100 ks zhotoveného výrobku:

Artikel	Zmluvná cena
117L0044 – nasúvanie do domčeka + zapletanie DL Y	1,566 €
117L0234 – celková kompletizácia DL X	3,001 €
z toho:	
- narazenie DL X	0,750 €
- klipovanie DL X	0,750 €
- kompletizovanie DL X	1,501 €

3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že činnosti vykonávané poskytovateľom podľa tejto zmluvy môžu byť rozšírené o ďalšie činnosti na základe objednávky zo strany objednávateľa potvrdenej poskytovateľom. Objednávka musí obsahovať minimálne popis objednávaných činností, ich rozsah a objem, cenu za objednávané činnosti alebo spôsob jej výpočtu, požadovaný dátum dodania. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávky sa budú uskutočňovať písomne alebo prostredníctvom e-mailu.

3.4 Pri štátnom sviatku sa cena podľa bodu 3.1 a 3.2 zvýši o príplatok vo výške 50 %, pri práci v sobotu a nedeľu o príplatok vo výške 25 % a pri práci nadčas o príplatok vo výške 25 %.

3.5 Úhrady za vykonané práce realizuje objednávateľ mesačne, bezhotovostným prevodom na bankový účet poskytovateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, na základe daňového dokladu – faktúry vystavenej poskytovateľom.

3.6 Podkladom pre vyúčtovanie (fakturáciu) prác sú oboma zmluvnými stranami odsúhlasené a potvrdené dodacie listy a výdajky, ako aj sumár odpracovaných hodín odsúdených podľa čl. 3 bod 3.1 za príslušný mesiac. Každý kalendárny mesiac bude účtovaný (fakturovaný) samostatne po jeho ukončení.

3.7 Faktúru vystaví poskytovateľ spravidla do 3. kalendárneho dňa po ukončení mesiaca/po ukončení prác vykonaných v zúčtovacom období.

3.8 Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru za každý kalendárny mesiac v zodpovedajúcej výške v dohodnutej lehote, t. j. najneskôr v deň splatnosti faktúry. Predpokladom pre úhradu faktúr je ich doručenie objednávateľovi. Ak faktúra nebola objednávateľovi

preukázateľne doručená, objednávateľ nie je v omeškaní s úhradou fakturovanej čiastky. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom pripísania finančných prostriedkov na účet poskytovateľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti alebo nebude zodpovedať dokladom, skutočnostiam a požiadavkám uvedeným v zmluve, na základe ktorých má byť vystavená, má objednávateľ právo ju vrátiť poskytovateľovi, pričom doba splatnosti sa prerušuje a nová doba splatnosti začína plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.

- 3.9 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry podľa bodu 3.8, má poskytovateľ právo účtovať si úroky z omeškania za každý aj začatý deň omeškania vo výške ustanovenej nariadením vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka v znení Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 303/2014 Z. z. z fakturovanej (dlžnej/neuhradenej) sumy. Sankčná faktúra je splatná do 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

Čl. 4

Práva a povinnosti poskytovateľa

- 4.1 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť plnenie predmetu zmluvy a zaradiť odsúdené na pracovisko v zmluvne dohodnutých počtoch podľa čl. 2 bodu 2.5 zmluvy, ak tomu nebránia interné skutočnosti (viď. čl. 8 bod 8.4). V prípade, že poskytovateľ nemôže zabezpečiť plnenie predmetu tejto zmluvy v dohodnutý čas podľa požiadavky objednávateľa, upovedomí o tejto skutočnosti objednávateľa bez zbytočného odkladu. Poskytovateľ na vlastné náklady zabezpečí dohľad (dozor) nad pracovnou disciplínou a morálkou odsúdených na pracovisku.
- 4.2 Poskytovateľ zabezpečí výrobné a skladové priestory pre realizáciu prác.
- 4.3 Stravovanie odsúdených poskytnutím jedného teplého hlavného jedla vrátane vhodného nápoja zabezpečí na vlastné náklady poskytovateľ.
- 4.4 Poskytovateľ vo vymedzenom čase zabezpečí odsúdenej prestávku na odpočinok a jedenie v trvaní 30 minút. Prestávka na odpočinok a jedenie sa nezapočítava do pracovného času uvedeného v čl. 2 bod 2.2 zmluvy.
- 4.5 Poskytovateľ v spolupráci s objednávateľom zabezpečí oboznámenie a školenie odsúdených, zamestnancov a príslušníkov poskytovateľa o zaistení bezpečnosti na pracovisku v súlade so zákonom č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 124/2006 Z. z.“) a súvisiacich povinnostiach, vrátane školenia o ochrane pred požiarom v súlade so zákonom č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 314/2001 Z. z.“) a požiarnej prevencii podľa vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 121/2002 Z. z.“).
- 4.6 Poskytovateľ zabezpečí podmienky na riadne plnenie pracovných úloh odsúdenými a v záujme zaistenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarom

zabezpečí v plnom rozsahu dodržiavanie ustanovení zákona č. 124/2006 Z. z., zákona č. 314/2001 Z. z. a vyhlášky č. 121/2002 Z. z. Poskytovateľ tiež zabezpečí, aby priestory pracovísk, stav komunikácií, stroje, zariadenia, nástroje, materiály, pracovné pomôcky, pracovné postupy, usporiadanie pracovných miest a organizácia práce neohrozovali bezpečnosť a zdravie odsúdených.

- 4.7 Poskytovateľ zabezpečí vystrojenie odsúdených bežným pracovným odevom a pracovnou obuvou.
- 4.8 Poskytovateľ sa zaväzuje, že s cieľom priebežného odstraňovania nedostatkov a zvyšovania kvality vykonávaných prác zabezpečí podľa potreby realizáciu porád na pracovisku.
- 4.9 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť v súlade s nariadením vlády uhradenie pracovnej odmeny odsúdeným za výkon prác a úhradu príslušných odvodov z hrubej pracovnej odmeny odsúdených. V prípade vzniku pracovnej neschopnosti odsúdených sa poskytovateľ zaväzuje na zabezpečiť úhradu nemocenských dávok.
- 4.10 Poskytovateľ sa zaväzuje, že na vlastné náklady zabezpečí vykládku a nakládku materiálu a hotových výrobkov odsúdenými.
- 4.11 Poskytovateľ sa zaväzuje v súvislosti s vykonávaním prác primeraným spôsobom zabezpečiť na pracovisku osobnú bezpečnosť osôb, ktoré objednávateľ použije pri plnení zmluvy (najmä zamestnanci, spolupracujúce SZČO, osoby vykonávajúce prácu na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru).
- 4.12 Poskytovateľ je povinný umožniť objednávateľovi priebežnú kontrolu kvality prác na pracovisku v potrebnom rozsahu. Poskytovateľ je v plnom rozsahu zodpovedný za požadovanú kvalitu vykonávaných prác až do doby vykonania výstupnej kontroly povereným pracovníkom objednávateľa.
- 4.13 Materiál a zariadenia vo vlastníctve objednávateľa, dodané za účelom vykonávania prác je poskytovateľ povinný evidovať osobitne od materiálu a zariadení v správe poskytovateľa, pričom tieto zostávajú vo vlastníctve objednávateľa. Ak objednávateľ v súvislosti s plnením zmluvy umiestni na pracovisku svoje zariadenia, zmluvné strany o tom vyhotovia písomný protokol. Protokol musí obsahovať presný popis zariadenia, deň jeho umiestnenia na pracovisku, dátum spísania protokolu a podpisy oprávnených osôb oboch zmluvných strán.

Čl. 5

Práva a povinnosti objednávateľa

- 5.1 Objednávateľ zabezpečí organizovanie a riadenie práce prostredníctvom svojho povereného pracovníka (pracovníkov) v spolupráci s poverenými pracovníkmi poskytovateľa a týždenné preberanie kvality a množstva práce, čo bude potvrdené podpisom objednávateľa na výdajke alebo dodacom liste. Objednávateľ sa zaväzuje, že v prípade nových druhov výrobkov na vlastné náklady zabezpečí pracovníka

(pracovníkov) na zaučenie odsúdených na výkon prác, avšak len počas záučnej doby. Po záučnej dobe bude zaučenie odsúdených vykonávať odsúdená zaradená na funkcii „vedúca pracovnej skupiny“. Toto zaučenie sa vykoná aj počas doby plnenia v prípade, že na pracovisko budú zaraďované nové odsúdené.

- 5.2 Objednávateľ nie je oprávnený poverovať odsúdené inými prácami, ako boli dohodnuté v zmluve a požadovať vykonávanie takých prác, ktoré by boli v rozpore s predpismi o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a ochrane pred požiarmi.
- 5.3 Objednávateľ zabezpečí pre odsúdené potrebné pracovné náradie a pracovné prostriedky, vrátane ich kontrol, servisu a opráv, úradných skúšok, odborných prehliadok a odborných skúšok inštalovaných vyhradených technických zariadení a osobné ochranné pracovné prostriedky na základe rizík a nebezpečenstiev vyplývajúcich z pracovného procesu a pracovného prostredia. Ak si to povaha prác vyžaduje, objednávateľ zabezpečí ochranné pracovné prostriedky (okuliare, rukavice a pod.).
- 5.4 Objednávateľ sa zaväzuje, že zabezpečí na vlastné náklady dodávku materiálu a vyzdvihnutie hotových výrobkov v dohodnutých termínoch. Dovoz materiálu je objednávateľ povinný zabezpečiť tak, aby hmotnosť 1 balíka nepresiahla 15 kg na 1 odsúdenú.
- 5.5 Objednávateľ predloží menný zoznam osôb, ktoré majú povolený vstup na pracovisko, kde môžu prísť do kontaktu s odsúdenými. Uvedené osoby poučí poverený pracovník poskytovateľa o zásadách styku s odsúdenými a podpísané poučenie sa založí u poskytovateľa.
- 5.6 Objednávateľ v prípade potreby zabezpečí účasť svojho pracovníka na poradách na pracovisku poskytovateľa.
- 5.7 V prípade výskytu prekážky na strane objednávateľa, v dôsledku ktorej nie je možné realizovať práce podľa čl. 1 bod 1.1 zmluvy, je objednávateľ povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť poskytovateľovi (telefonicky, e-mailom).
- 5.8 Objednávateľ podľa svojich možností zabezpečí náhradné pracovné nástroje a zariadenia, aby aj v prípade ich poruchy resp. poškodenia mohol byť zabezpečený výkon prác. V prípade vzniku poruchy, resp. poškodenia pracovného nástroja, alebo zariadenia, je poskytovateľ povinný okamžite, bez zbytočného odkladu informovať zodpovedného pracovníka objednávateľa o vzniknutej poruche resp. o vzniknutom poškodení a umožniť objednávateľovi odstránenie vzniknutej poruchy resp. poškodenia, inak zodpovedá objednávateľovi za spôsobenú škodu.
- 5.9 Objednávateľ akceptuje obmedzenia a podmienky vyplývajúce z osobitosti prevádzky ústavu, zákona o výkone trestu, zákona č. 4/2001 Z. z. o Zbore väzenskej a justičnej stráže v znení neskorších predpisov a ďalších súvisiacich právnych predpisov a zaväzuje sa dodržiavať všetky opatrenia určené poskytovateľom.

Čl. 6

Zodpovednosť za škodu

- 6.1 Odsúdená zodpovedá za škodu, ktorú spôsobila poskytovateľovi a objednávateľovi zavineným porušením povinností pri plnení pracovných úloh alebo v priamej súvislosti s nimi.
- 6.2 Poskytovateľ nezodpovedá objednávateľovi za škodu, ktorá vznikne tým, že nebude zabezpečená realizácia predmetu zmluvy v dôsledku okolností, ktoré vzniknú nezávisle od vôle poskytovateľa (amnestia prezidenta republiky, hromadné ochorenie odsúdených, mimoriadne udalosti a pod.). Tieto okolnosti poskytovateľ bez zbytočného odkladu hlási objednávateľovi.
- 6.3 Poskytovateľ nezodpovedá za škodu vzniknutú v dôsledku nesprávnych alebo chybných pracovných postupov a príkazov objednávateľa.
- 6.4 Pracovné úrazy rieši poskytovateľ. Objednávateľ spolupôsobí v potrebnom rozsahu pri zisťovaní príčin a vyšetrení pracovných úrazov.
- 6.5 V prípade vzniku odstrániteľných väd vyrobeného výrobku zapríčinených pracovnou činnosťou odsúdených, zabezpečí poskytovateľ ich odstránenie odsúdenými bez zbytočného odkladu po ich zistení poskytovateľom a bez nároku na odplatu za ich odstránenie.
- 6.6 V prípade omeškania objednávateľa s plnením splatného peňažného záväzku voči poskytovateľovi vyplývajúceho zo zmluvy, je poskytovateľ oprávnený po predchádzajúcej písomnej výzve na splnenie záväzku v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako 7 pracovných dní, uplatniť si zádržné právo na materiál a zariadenia vo vlastníctve objednávateľa. Poskytovateľ nezodpovedá za prípadné škody, ktoré z titulu prerušenia prác vzniknú objednávateľovi.

Čl. 7

Ochrana osobných údajov

- 7.1. Pri plnení tejto zmluvy môže dochádzať k poskytovaniu a spracúvaniu osobných údajov medzi zmluvnými stranami napr. o svojich zamestnancoch, kontaktných osobách alebo odsúdených. Zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že každá z nich bude pri spracúvaní osobných údajov zabezpečovať súlad s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi ako samostatný prevádzkovateľ, a to nie len vrátane zabezpečenia zákonnosti spracúvania osobných údajov spoľahnutím sa na vhodný právny základ spracúvania, dostatočného informovania dotknutých osôb o danom spracúvaní, ak je to podľa daných predpisov potrebné a zabezpečením primeranej úrovne bezpečnosti osobných údajov.
- 7.2. Z dôvodu uvedeného v bode 7.1 nie je medzi zmluvnými stranami uzavretá zmluva podľa čl. 28 GDPR.

Čl. 8

Spôsob zániku zmluvy

- 8.1 Zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená podľa čl. 2 bod 2.1 zmluvy.
- 8.2 Zmluvu je možné ukončiť pred uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá:
- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou podľa bodu 8.3,
 - c) okamžitým odstúpením od zmluvy podľa bodu 8.4.
- 8.3 Zmluvu môže písomne vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jednomesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcim po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 8.4 Zmluvu môže písomne ukončiť ktorákoľvek zo zmluvných strán okamžitým odstúpením od zmluvy z dôvodu podstatného porušenia zmluvy zo strany poskytovateľa i objednávateľa, napriek predchádzajúcim písomným upozorneniam na porušenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a z dôvodu závažných skutočností, ktoré bránia plneniu predmetu zmluvy. Skutočnosti brániace plneniu predmetu zmluvy sú najmä amnestia prezidenta republiky, hromadné ochorenie odsúdených, nepokoje odsúdených, vyhlásenie stavu ohrozenia a taký pokles počtu odsúdených, ktorý neumožňuje ani dočasné plnenie predmetu zmluvy. Za uvedených okolností poskytovateľ nezodpovedá objednávateľovi za vzniknuté škody. Odstúpenie od zmluvy sa stáva účinným a zmluva zaniká okamihom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Čl. 9

Záverečné ustanovenia

- 9.1 Zmluvu je možné meniť len vysloveným súhlasom oboch zmluvných strán a to formou písomných, postupne číslovaných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
- 9.2 Pokiaľ nie je v zmluve ustanovené inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 9.3 V prípade zmeny poverených pracovníkov sú zmluvné strany povinné zmeny bezodkladne písomne nahlásiť druhej zmluvnej strane bez povinnosti uzavrieť dodatok k zmluve. Až do doručenia zmenených údajov platia údaje pôvodné.
- 9.4 Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží objednávateľ a tri poskytovateľ.
- 9.5 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňa 01. 07. 2019 za podmienky jej predchádzajúceho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

9.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo potvrdzujú svojimi podpismi. Zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Zlatých Moravciach, dňa

V Nitre, dňa

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

Iztok Virant
konateľ spoločnosti
Nidec Global Appliance Slovakia s.r.o.

plk. PaedDr. Eleonóra Grófová
riaditeľka Ústavu na výkon trestu
odňatia slobody Nitra-Chrenová